



# HAMILTON

MIEDZYSZKOLNY OŚRODEK SPORTOWY  
w Białymstoku, ul. Zwycięstwa 28

W PŁYNEŁO

Data: 27.10.2020 r.

Nr: 589/20 (1)



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 539226/20/SOK

Zleceniodawca <b>NABYWCA: MIASTO BIAŁYSTOK</b> SŁONIMSKA 1 15-950 BIAŁYSTOK		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) <b>WODA BASENOWA</b> <b>Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/ŁK/21/10/2020</b> <b>Data poboru: 21.10.2020</b> <b>Godzina poboru: 8:00 - 8:10</b> <b>Punkt poboru, miejsce poboru: Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Białymstoku; woda powierzchniowa w niecce basenu sportowego</b> <b>Temp. wody: 28,0 stC</b> <b>Stan próbki bez zastrzeżeń</b>
Data przyjęcia próbki:	<b>2020-10-21</b>	Próbki pobrane przez Łukasz Kowalewski, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PB-378 wyd. I z dn. 24.05.2018
Data zakończenia badań:	<b>2020-10-26</b>	
Data utworzenia sprawozdania:	<b>2020-10-26</b>	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Chlor wolny <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,59 ± 0,06	0,30-0,60	zgodny
* Chlor związany <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,18 ± 0,03	≤0,30	zgodny
* Potencjał redox <sup>1)</sup>	PB-377 wyd. I z dn. 25.05.2018	mV	771 ± 56	≥750	zgodny
# * Escherichia coli <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny
# * Indeks nadmanganianowy <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O <sub>2</sub>	0,59 ± 0,08	-	-
# * Mętność <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,32 ± 0,07	≤0,5	zgodny
# * Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	0	≤100	zgodny
# * Pseudomonas aeruginosa <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 16266:2009	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U.2015, poz. 2016)

Badania: Indeks nadmanganianowy, Mętność, Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli wykonano przez zewnętrznego dostawcę o numerze akredytacji AB 1319

**KONIEC SPRAWOZDANIA**

Autoryzował: Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze  
Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Sokółka 16-100, ul. Wodna 5; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl)

\* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 1

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

**J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM BADAWCZE**

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00





# HAMILTON

MIEDZYSZKOLNY OŚRODEK SPORTOWY  
Białymstoku, ul. Zwycięstwa 23  
**WPLYNĘŁO**  
Data: 27.10.2020 r.  
Nr: 589/C2



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 539227/20/SOK

Zleceniodawca <b>NABYWCA: MIASTO BIAŁYSTOK</b> SŁONIMSKA 1 15-950 BIAŁYSTOK		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) <b>WODA BASENOWA</b> <b>Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/ŁK/21/10/2020</b> <b>Data poboru: 21.10.2020</b> <b>Godzina poboru: 8:11 - 8:21</b> <b>Punkt poboru, miejsce poboru: Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Białymstoku; woda powierzchniowa w niecce brodzika</b> <b>Temp. wody: 30,0 stC</b> <b>Stan próbki bez zastrzeżeń</b>
Data przyjęcia próbek:	<b>2020-10-21</b>	Próbki pobrane przez Łukasz Kowalewski, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PB-378 wyd. I z dn. 24.05.2018
Data zakończenia badań:	<b>2020-10-26</b>	
Data utworzenia sprawozdania:	<b>2020-10-26</b>	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Chlor wolny <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,60 ± 0,06	0,30-0,60	zgodny
* Chlor związany <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,21 ± 0,03	≤0,30	zgodny
* Potencjał redox <sup>1)</sup>	PB-377 wyd. I z dn. 25.05.2018	mV	772 ± 56	≥750	zgodny
# * Escherichia coli <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny
# * Indeks nadmanganianowy <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O <sub>2</sub>	2,0 ± 0,3	-	-
# * Mętność <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,30 ± 0,07	≤0,5	zgodny
# * Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	0	≤100	zgodny
# * Pseudomonas aeruginosa <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 16266:2009	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U.2015, poz. 2016)

Badania: Indeks nadmanganianowy, Mętność, Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli wykonano przez zewnętrznego dostawcę o numerze akredytacji AB 1319

**KONIEC SPRAWOZDANIA**

Autoryzował: Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze  
Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek  
Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Sokółka 16-100, ul. Wodna 5; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6  
Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.  
Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.  
Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 539228/20/SOK**

Zleceniodawca <b>NABYWCA: MIASTO BIAŁYSTOK</b> SŁONIMSKA 1 15-950 BIAŁYSTOK		Próbkę (wg deklaracji Zleceniodawcy) <b>WODA BASENOWA</b> <b>Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/ŁK/21/10/2020</b> <b>Data poboru: 21.10.2020</b> <b>Godzina poboru: 8:22 - 8:32</b> <b>Punkt poboru, miejsce poboru: Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Białymstoku; woda wprowadzana do niecki basenu sportowego z systemu cyrkulacji</b> <b>Temp. wody: 28,0 stC</b> <b>Stan próbki bez zastrzeżeń</b>
Data przyjęcia próbki:	<b>2020-10-21</b>	Próbkę pobrane przez Łukasz Kowalewski, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PB-378 wyd. I z dn. 24.05.2018
Data zakończenia badań:	<b>2020-10-26</b>	
Data utworzenia sprawozdania:	<b>2020-10-26</b>	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Chlor wolny <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,59 ± 0,06	-	-
* Chlor związany <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,18 ± 0,03	≤0,20	zgodny
* Potencjał redox <sup>1)</sup>	PB-377 wyd. I z dn. 25.05.2018	mV	771 ± 56	-	-
# * Escherichia coli <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny
# * Indeks nadmanganianowy <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O <sub>2</sub>	2,2 ± 0,3	-	-
# * Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	0	≤20	zgodny
# * Pseudomonas aeruginosa <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 16266:2009	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U.2015, poz. 2016)

Badania: Indeks nadmanganianowy, Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli wykonano przez zewnętrznego dostawcę o numerze akredytacji AB 1319

**KONIEC SPRAWOZDANIA**

Autoryzował: Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze  
Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Sokółka 16-100, ul. Wodna 5; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8/09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

\* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 1

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 539229/20/SOK**

Zleceniodawca <b>NABYWCA: MIASTO BIAŁYSTOK</b> SŁONIMSKA 1 15-950 BIAŁYSTOK		Próbkę (wg deklaracji Zleceniodawcy) <b>WODA BASENOWA</b> <b>Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/ŁK/21/10/2020</b> <b>Data poboru: 21.10.2020</b> <b>Godzina poboru: 8:33 - 8:43</b> <b>Punkt poboru, miejsce poboru: Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Białymstoku; woda wprowadzana do niecki brodzika z systemu cyrkulacji</b> <b>Temp. wody: 30,0 stC</b> <b>Stan próbki bez zastrzeżeń</b>
Data przyjęcia próbki:	<b>2020-10-21</b>	Próbki pobrane przez Łukasz Kowalewski, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PB-378 wyd. I z dn. 24.05.2018
Data zakończenia badań:	<b>2020-10-26</b>	
Data utworzenia sprawozdania:	<b>2020-10-26</b>	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Chlor wolny <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,60 ± 0,06	-	-
* Chlor związany <sup>1)</sup>	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	0,20 ± 0,03	≤0,20	zgodny
* Potencjał redox <sup>1)</sup>	PB-377 wyd. I z dn. 25.05.2018	mV	772 ± 56	-	-
# * Escherichia coli <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny
# * Indeks nadmanganianowy <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O <sub>2</sub>	2,0 ± 0,3	-	-
# * Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	0	≤20	zgodny
# * Pseudomonas aeruginosa <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 16266:2009	jtk/ 100 ml	0	0	zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U.2015, poz. 2016)

Badania: Indeks nadmanganianowy, Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli wykonano przez zewnętrznego dostawcę o numerze akredytacji AB 1319

**KONIEC SPRAWOZDANIA**

Autoryzował: Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze  
 Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Sokółka 16-100, ul. Wodna 5; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.

Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

\* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 1

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

**J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM BADAWCZE**

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 539230/20/SOK**

Zleceniodawca <b>NABYWCA: MIASTO BIAŁYSTOK</b> SŁONIMSKA 1 15-950 BIAŁYSTOK	Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) <b>WODA WODOCIĄGOWA</b> <b>Protokół poboru próbek nr: 2/SOK/ŁK/21/10/2020</b> <b>Data poboru: 21.10.2020</b> <b>Godzina poboru: 8:45 - 8:50</b> <b>Punkt poboru, miejsce poboru: Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Białymstoku; woda wprowadzana do budynku z sieci miejskiej</b> <b>Temp. wody: 14,7 stC</b> <b>Stan próbki bez zastrzeżeń</b>
Data przyjęcia próbki:	2020-10-21
Data zakończenia badań:	2020-10-23
Data utworzenia sprawozdania:	2020-10-23
	Próbki pobrane przez Łukasz Kowalewski, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-ISO 5667-5:2017-10

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
# * Indeks nadmanganianowy <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O <sub>2</sub>	2,9 ± 0,4	≤5,0	zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

Badanie: Indeks nadmanganianowy wykonano przez zewnętrznego dostawcę o numerze akredytacji AB 1319

**KONIEC SPRAWOZDANIA**

Autoryzował: Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl)

\* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 1

Formularz PO-10/01b wyd. z dn. 20.01.2020

**J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM BADAWCZE**

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

